

Rencontres à **NANTES**
du 19 au 21 octobre 2017



Ville de
Niigata

VILLE DE
Nantes

DIALOGUE DES VILLES CRÉATIVES

JAPON, CORÉE,
CHINE, EUROPE

DROITS CULTURELS
ET ACCÈS À LA CULTURE
POUR TOUS.

DROITS CULTURELS ET ACCÈS À LA CULTURE POUR TOUS

Le Dialogue culturel franco-japonais, depuis son origine, et plus particulièrement depuis 2013, se veut un temps de réflexion et d'échanges autour des politiques culturelles et du rôle de la culture dans le développement des villes et la construction collective d'un projet de société. Ces sujets sont centraux, à l'heure des replis sur soi et de crises économiques, dans un contexte mondialisé. Les politiques culturelles doivent prendre en compte l'affirmation des valeurs démocratiques et le droit de chacun et de tous à l'accès aux savoirs et aux ressources culturelles. Les droits culturels sont pleinement intégrés aujourd'hui aux droits humains fondamentaux et sont un levier pour l'exercice de la citoyenneté. Le Dialogue culturel franco-japonais des 20 et 21 octobre 2017 se propose de prolonger cette réflexion à travers deux grandes thématiques : l'accessibilité universelle de nos villes, la culture face aux enjeux du vieillissement. Les débats s'appuieront sur les expériences des villes et les solutions proposées en termes d'innovations culturelles et sociales.

PROGRAMME

JEUDI 19 OCTOBRE

19H30 HÔTEL DE VILLE, SALLE BELLAMY

Accueil officiel des villes du Dialogue culturel à l'Hôtel de Ville présidé par Johanna ROLLAND, Maire de Nantes/Présidente de Nantes Métropole – Cocktail-dinatoire.
Cérémonie de signature du Pacte d'amitié entre le Château d'Osaka et le Château de Nantes
Chant Nô par le Yamamoto Nô Theater d'Osaka à l'occasion de la célébration du pacte d'amitié.



VENDREDI 20 OCTOBRE

8H30 ACCUEIL À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DES BEAUX-ARTS DE NANTES, AUDITORIUM

- 9H Mot d'accueil de Rozenn LE MERRER, École Supérieure des Beaux-Arts de Nantes, directrice adjointe
- 9H10 Allocution d'ouverture par Madame Johanna ROLLAND, Maire de Nantes, Présidente de Nantes Métropole ou son représentant, et Monsieur Akira SHINODA, Maire de Niigata
- 9H30 Intervention du Dr Masayuki SASAKI, Professor Doshisha University, à Kyoto, Chief Expert Researcher, Advisor to the Creative Cities Network of Japan, Agence des Affaires Culturelles du Japon : *Vers la ville créative résiliente*
- Intervention de M. Jun HAJIRO Directeur du Centre Japonais des Collectivités Locales (CLAIR Paris) : *C créativité et dialogues dans les collectivités locales japonaises – tradition et modernité*
- 10H Intervention d'Emmanuelle BOUSQUET, Vice-présidente Culture de l'Université de Nantes : *Les droits culturels comme éléments de formation à la citoyenneté*

TABLES RONDES THEMATIQUES

animées par Frédéric Lossent, journaliste

10H30 – 12H00

TABLE RONDE 1
**CULTURE ET ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE :
VERS UNE SOCIÉTÉ INCLUSIVE**

L'article 15 du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels adopté par les Nations Unies en 1966 dispose que « toute personne a le droit de participer à la vie culturelle, de bénéficier du progrès scientifique et de ses applications, de bénéficier de la protection des intérêts moraux et matériels découlant de toute production dont elle est l'auteur, et de la liberté indispensable aux activités créatrices et scientifiques ».

Comment ce droit de toutes personnes à la liberté d'expression artistique et de la création se décline-t-il de manière opérationnelle et quelles sont les réponses des villes pour permettre la participation de chacun à la vie culturelle de son choix ? Dans une exigence d'accessibilité, sans distinction d'âge, de genre, de capacité ou d'origine culturelle, l'enjeu est ici pour les villes de garantir l'accès pour tous à la culture.

AXES DE DISCUSSION

- **Information, communication et diffusion de l'offre culturelle accessible**
Les moyens mis en œuvre par les villes pour informer, communiquer et diffuser plus largement une offre culturelle accessible : signalétique, accueil, guides, internet et numérique...
- **Les nouveaux outils de médiation culturelle pour développer l'accessibilité**
Actions interactives, numérique, maquettes sensibles, visites sensorielles,... Quels sont les démarches et les outils innovants mis en place par les villes, leurs équipements culturels pour une accessibilité renforcée ?
- **Les nouvelles formes de projets pour reconnaître et faciliter la participation ?**
Quelles sont les expérimentations menées dans les villes pour renouveler la qualité et l'intensité des relations aux publics et aux habitants ? Les projets contributifs, la pratique amateur, l'expertise citoyenne...

INTERVENTIONS

- **NIIGATA (Japon)** De nouvelles formes de projets pour valoriser et faciliter la participation. *Akira SHINODA Maire de Niigata*
- **SENDAI (Japon)** Culture et résilience se rétablir après une catastrophe: le pouvoir de la culture. *Kazuko KOHRI Maire de Sendai*
- **OSAKA (Japon)** Activité et accessibilité : les Musées d'Osaka. *Takashi YOSHIDA Directeur Général Culture, Tourisme et Sports d'Osaka représentant M. le Maire d'Osaka*
- **TURIN (Italie)** Des projets pour une meilleure accessibilité à la culture. *M^{me} Francesca LEON Adjointe au Maire en charge de la Culture Turin*
- **RENNES (France)** Passeurs de culture *Benoît CAREIL Adjoint à la Culture de la ville de Rennes, Nathalie RIBET chargée de mission Développement des Publics*
- **NANTES (France)** L'exigence d'accessibilité pour garantir l'accès à la culture pour tous. *Benoît BLINEAU adjoint au Maire de Nantes en charge des personnes handicapées, Véronique GUIHO-LEROUX, Direction du Développement Culturel, Aude BRUNEAU, Château des Ducs de Bretagne.*
- **BIRMINGHAM (Angleterre)** Droits culturels et accès à la culture *Symon EASTON Directeur du Développement Culturel Intervention de Symon EASTON, Directeur du développement culturel.*
- **SUNCHEON (Corée du Sud)** Une stratégie de régénération urbaine fondée sur la culture *KANG Leegu Directeur Général Investissement et Attractivité*
- **SUWON (Corée du Sud)** Le voyage nocturne de Suwon et le festival Suwon Hwaseong *OH Su Jeong Directeur de Projet*
- **STRASBOURG (France)** Le développement des publics à Strasbourg : une organisation dédiée au service d'une priorité de la politique culturelle? *Aymée ROGE Directrice de la Culture Ville et Eurométropole de Strasbourg*
- **KYOTO (Japon)** Information, communication et diffusion des offres culturelles accessibles. *Dr Masayuki SASAKI, Professeur Université Doshisha à Kyoto, expert et conseiller pour le réseau des villes créatives japonaises Agence des Affaires Culturelles du Japon*
- **YANTAI (Chine)** Jumelage et coopération culturelle: cas des villes d'Angers et de Yantai, *WANG Nuan Directrice chinoise de l'Institut Confucius, professeur de l'Université du Ludong Yantai*
- **RÉSEAU CONFUCIUS (France)** Accessibilité universelle, quid des différences interculturelles? exemples culturels franco chinois. *Fanny VALEMBOIS, ancienne Directrice Alliance Française de Qingdao, Coordinatrice Culturelle réseau Confucius France*

12H

Visite de l'École Supérieure des Beaux-Arts de Nantes

13H – 14H30

Buffet

14H30 – 16H

Suite table ronde culture et accessibilité universelle : vers une société inclusive

16H - 17H30

TABLE RONDE 2 CULTURE ET DIVERSITÉ GÉNÉRATIONNELLE

Les villes sont aujourd'hui confrontées aux enjeux du vieillissement de leurs populations et aux nouvelles réalités de la vieillesse. Le rôle de la culture dans l'amélioration de la qualité de vie et l'inclusion sociale des seniors est au cœur de ces préoccupations.

AXES DE DISCUSSION

- **Solutions et moyens d'action mis en œuvre dans le champ culturel**
Quelles méthodes et quels outils pour une meilleure prise en compte et participation des seniors à la vie culturelle de la cité ? Quelles sont les démarches engagées en termes d'accompagnement et de sensibilisation, de lisibilité de l'offre, de médiation et d'animation en plus grande proximité ? Quels sont les projets qui favorisent les échanges intergénérationnels ?

INTERVENTIONS

- **NANTES (France)** Enjeux du vieillissement et solidarité intergénérationnelle. Une politique publique transversale et contributive. *Catherine PIAU Adjointe au Maire de Nantes en charge des seniors, personnes âgées et de la solidarité intergénérationnelle et présentation d'un projet artistique partagé.*
- **NIIGATA (Japon)** Politiques culturelles : les enjeux du vieillissement *Junichi SHIODA Directeur du Musée des Beaux Arts de Niigata*

18H ÉCOLE D'ARCHITECTURE DE NANTES

Inauguration de l'exposition « Connecting with you » proposée par le Musée d'Art de Niigata avec la participation de la troupe Odoritsuru de Nantes puis retour hôtels

**20H30 – 22H30
RÉCEPTION AU MUSÉE D'ARTS**

Mot d'accueil de Sophie LEVY, Directrice du Musée d'arts et de M. André SOB CZAK, Conseiller Municipal Relations Internationales et Europe et Vice-Président de Nantes Métropole - Cocktail-dinatoire et visites du musée et des collections

**22H30**

Participation à la soirée « Électrons Libres » liée au Japon à Stereolux (optionnel).
Performance de Suguru GOTO, compositeur, performer et chercheur japonais

SAMEDI 21 OCTOBRE**9H CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE BÂTIMENT DES EXPOSITIONS 2^{ÈME} ÉTAGE**

9H Débat Politique : « Innovations culturelles et sociales : enjeux et solutions pour nos villes demain »

10H Clôture du Dialogue culturel

10H30 Visite privée de l'exposition « Les 47 Rônin »

11H30 Extraits théâtre Nô avec la compagnie Yamamoto Nô Theater d'Osaka

12H Cocktail déjeunatoire

**APRÈS-MIDI**

13H30 Visites de la ville avec le Voyage à Nantes, accueil des délégations au Jardin des Plantes

ATELIERS ASSOCIATIFS DANS DIFFÉRENTS SITES

1 CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE

Atelier cinéma : « la transmission au-delà des frontières » un projet Nantes Japon Corée du Sud proposé par Jun CORDON cinéaste coréen
11H À 17H



2 CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE NANTES 23 RUE NOIRE À NANTES

Atelier et performances par Odoritsuru
À PARTIR DE 14H

16H MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE

Projection du film d'animation «Water dream/ L'Eau des rêves» de Koji YAMAMURA. Musique : Catherine VERHELST. Textes : Hervé TOUGERON



18H LIEU UNIQUE

Inauguration officielle de l'exposition Art Brut «Komorebi» présidée par Johanna ROLLAND Maire de Nantes, Présidente de Nantes Métropole



21H THÉÂTRE GRASLIN

Spectacle de théâtre Nô «Tsuchigumo» avec le Yamamoto Nô Theater d'Osaka

DÎNER LIBRE

Programme réalisé avec la participation des associations Atlantique Japon, Club Bonsai, Ikebana O'Hara Nantes Study Group West, Jeunesse France Japon, Kore@Nantes, 2911 Productions, Nantonaku Nantes, Nantes No Otaku